FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1944unse_7

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 0 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XIX — 15 DICIEMBRE DE 1937 — PORTE PAGADO — N.º 448

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

Director Responsable y Administrador:
EMILIO H. GANZ. — Cañada de Nieto,
Dolores (Dep. Soriano) Rep. O. del Uruguay.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — San José 938.
Montevideo. — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

¡Víspera de Navidad! — A los lectores. — Entre nuestros diseminados. — Para los Jóvenes. — Campamentos Veraniegos. — Campamentos. — Nuestros Niños. — Apuntes y Noticias. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam.

¡VISPERA DE NAVIDAD!

EL HERMANO DEL HIJO PRÓDIGO (1)

(Leer Lucas 15: 11-32).

Luego de comparar el gozo del festín de la familia reunida en torno al hijo pródigo vuelto a la casa, Jesús describe la conducta del hijo mayor de la parábola.

Desdichadamente, en ese cuadro hay una sombra. ¡Y qué sombra: la conducta del hijo mayor! Su manera de actuar se caracteriza en pocas palabras, pero es penoso tener que pronunciarlas: "...se enojó y no quiso entrar".

Si estas palabras, reveladoras de un deplorable estado de alma nos vienen mencionadas, es para que nos sirvan de aviso. Esta nueva advertencia es una invitación a suplirnos adoptar una actitud diferente. Guardémonos, con el mayor cuidado, de imitar a este hijo ingrato e injusto, este hermano sin piedad. En otras palabras, tomemos en serio las palabras del Señor y midámoslas en toda su gravedad. Son inspiradas por un gran amor, y con la preocupación de la salvación de nuestras almas.

Así el padre sale, ruega a su hijo de entrar. El hijo contesta con el enojo: rehusa juntarse a los demás que están en el gozo causado por el retorno del pródigo. Tales fueron los fariseos contentos de sí mismos, encerrados como en una gran capa por el vestido de la propia justicia.

Rechazaron los profetas y desdeñaron sus predicaciones, también las del último que viera, las de Juan el Bautista a la orilla del Jordán. Y como si eso no fuera suficiente, en sus adversarios políticos y religiosos, complotan deshacerse de Jesucristo, como se suprime un malhechor. Tales son hoy sus imitadores, numerosos, demasiado numerosos en el seno de una humanidad que por mucho tiempo afirmó ser cristiana o por lo menos civilizada. "Se enojó" ese pobre hijo mayor, por haber sido orgulloso; "no quiso entrar", absteniéndose de participar de las alegrías familiares porque eran indignas de él. Es importante, pues, no caer en las manos de estos dos temibles adversarios de la piedad viviente: el orgullo y la propia justicia. El orgullo levantó un hijo, en apariencia sometido y respetuoso, contra el padre, y por un único motivo: la misericordia paternal desplegada en favor de un hermano culpable.

En todo esto, buscaríais en vano un escrúpulo de conciencia: tampoco el temor de un alma deseosa de templanza, de pureza, que teme pactar o parecer pactar con la impureza, aun si fuera una impureza atenuada por el arrepentimiento más sincero. No, no, el hijo mayor no es un ser de santidad y de austeridad, sino sencillamente un orgulloso atado a los bienes de este mundo, amigo del dinero, sometido a su tarea diaria como un esclavo, pero sin entusiasmo, sin pujanza, doblado hacia la tierra como el buey, que de la mañana a la tarde tira del arado en la tierra para escarbar el surco, plegado sobre su tarea, sin interés, sin dirigir nunca su mirada hacia las alturas. Para todo decir, falta de ideal; su preocupación es sacar del suelo las mayores riquezas posible, y en este dominio nadie lo iguala. Está suficientemente contento de sí mismo para no juntarse a los demás. No cree necesario suspender su actividad para participar de una comida que se prolongará más que de costumbre por los cantos y las danzas.

Así, sin cesar, aun a la víspera de Navidad, hay almas que por el orgullo, se apartan de los llamados de Dios. En vano, para atraerlos, el padre sale y les ruega entrar. Pero tarde o temprano, Dios resistirá a los orgullosos.

No seamos de su número, sobre todo cuando la Cena nos habla de la comida de gozo espiritual y cuando el resplandor de las luces del árbol de Navidad ilumina el rostro bendito de Aquel que salió a nuestro encuentro para que también nosotros entráramos.

Desdichadamente el orgullo tiene una compañera: la propia justicia, lote de los satisfechos de sí mismo. Ella los vuelve sin piedad, ciegos frente al espectáculo de las miserias materiales y morales de los demás, sordos a sus pedidos. Su corazón no vibra; son los neurasténicos de la vida espiritual, egoísticamente doblados sobre sí mismos. Enemigos de la bondad, conocen tan sólo el puro derecho: inexorables, desdeñan todo lo que toca al peajero. Su boca profiere palabras de menosprecio. Por cierto habéis oído cómo se expresa el mayor a propósito del culpable vuelto en humilde arrepentido: "¡Este tu hijo!" Verdadera injuria e insolencia. Y el padre se conforma con una aclaración: "Hijo mío, ese desdichado es tu hermano". Cualquiera que tuvo el dolor de perder un hijo o una hija queda escandalizado en presencia de semejante actitud. Nacida de la propia justicia, se despliega en celos, en avaricia, en odio y en falta de respeto.

Pidamos ser preservados de caminar en esta vía y guardémonos de menospreciar la piedad del Señor hacia los pecadores ayer perdidos y culpables, y que hoy vuelven a El. Apurémonos a contestar: "Heme aquí, padre, vengo a sentarme a tu lado y no será en vano que habrás salido para negarme de entrar". Actuar así es llegar a saborear cuánto son dulces e ilimitadas las gracias de Arriba.

En ellas, sepamos fortalecernos y esperar mucho de su acción en nosotros y alrededor nuestro.

Desdichadamente, los sucesores del hijo mayor quedan sordos a los llamados del Padre Celestial, y quedan extraños al gozo de Navidad. A lo menos los "pródigos", lleva-

(1) Ofrecemos a nuestros lectores este fragmento de una meditación del finado Pastor Gambier, que era prominente figura del protestantismo francés. (*Red.*).

dos sobre las alas del arrepentimiento, vengan a Aquel que, para ellos, y antes de todos los demás, vino a su encuentro. Para ellos salió: que le contesten: "Henos aquí, Señor, pues nos llamaste; dispón de nosotros, pues nuestra ambición es servir bajo tus órdenes y consagrarnos sin reserva a tu servicio.

Henri Gambier.

A LOS LECTORES

Llegado al término de un nuevo año de vida, MENSAJERO VALDENSE *desea reafirmar los principios que lo guían en su misión.*

Si bien es cierto que los años se siguen y se asemejan, podemos, sin embargo, decir que en el mundo hay más desconcierto y ruido de armas. En los espíritus hay más incertidumbre e inquietud frente al porvenir. Si, a ignal de otros periódicos religiosos, nos ocupáramos de política, proporcionaríamos al público luengas crónicas de acontecimientos de Estados, gobiernos, partidos, movimientos sociales diferentes de los del año anterior. Nuestra mentalidad no quiere tal clase de mixtura; damos "a César lo que es de César". Quedamos con lo que es de Dios, siguiendo limitándonos al dominio de la vida religiosa y moral.

Nuestro programa es siempre el mismo. En la medida de nuestras posibilidades, queremos dar a los lectores — al lado de los Ecos Valdenses — una síntesis de lo que acontece en la obra de Dios en el mundo, lejos y cerca. El cristiano en cuyas oraciones pide a Dios "tu reino venga", no puede tan sólo ocuparse de su propia paz; su corazón está abierto, se preocupa de la causa cristiana, ensancha sus horizontes y se entera de los "asuntos del Padre".

Hay lucha entre las fuerzas del mundo y la Iglesia. La cuestión religiosa se presenta en su aspecto más trágico por su existencia, su independencia y su autonomía. La Iglesia debe tan sólo someterse a su Jefe Jesucristo. El momento es grave, serio, de palpitante interés, y pide de los cristianos espíritu de comprensión, alma ardiente, fe en que la oración debe volver siempre más obrante. Lejos, pues, de nosotros las palabrerías paganas, el patois de Canaán, y la indiferencia frente a las crisis económicas de la Iglesia. Los tiempos cambian, las circunstancias se modifican; con pensamientos de fraternidad cristiana busquemos de comprender lo que el "espíritu dice de la Iglesia". En esto MENSAJERO VALDENSE *quedará fiel a su línea de conducta de siempre. Pide* MENSAJERO VALDENSE, *pues, que los lectores le queden fieles. Los que pueden le presten su apoyo. Recibió testimonios alentadores, pero comprende lo que le falta y busca contestar siempre más a los deseos de sus aficionados lectores.*

MENSAJERO VALDENSE *pide se aumente su circulación, para que pueda aumentar su importancia. Regalen una suscripción a amigos, a parientes, a hijos casados, a elementos diseminados. Agradecemos y expresamos nuestra gratitud a los colaboradores, que prestan su concurso de su pluma y de su corazón.*

Todos los esfuerzos reunidos contribuirán a amar más a Aquel que en el Día de Navidad — que pronto celebraremos — no quiso otro gozo que el de salvar al mundo y a nuestras almas.

Entre Nuestros Diseminados

LOS VALDENSES DEL PARAGUAY

En mis noticias anteriores, relaté mi viaje hasta Resistencia; es bueno que ahora prosiga hasta el Paraguay, segunda etapa de mi gira.

Me embarqué para el Alto Paraná en la ciudad de Corrientes, desde donde alcancé el puerto de Itá-Ibaté con la motonave "Iguazú" que va de esta ciudad a la de Posadas. La cruzada entre la costa argentina y la paraguaya, la pude hacer este año en poco más de veinte minutos en una pequeña canoa de un vecino de nuestro hermano David Rivoir de Guardia-Cué, evitándome así el gasto considerable de alquilar expresamente una canoa argentina.

Al llegar a la Subprefectura Marítima paraguaya, los milicianos me saludaron amablemente, y al contrario de lo sucedido el año pasado, no me pidieron ni los documentos necesarios para entrar al país.

Probablemente ellos me conocen, como todos los demás de esa localidad, por el "paí de Forneron" (el cura de Forneron)!... Cruzando montes y arroyos, llegué felizmente a la casa de nuestro amigo "angruñin" después de una hora de haber tocado tierra paraguaya.

En estas latitudes, más que en otras tierras americanas, un hogar valdense contrasta grandemente con las costumbres nativas y religiosas; y el dulce idioma francés que los Rivoir conservan se destaca del flemático y primitivo idioma guaraní hablado por todos! Qué gozo experimenta un Valdense que, al llegar entre esos ranchos rodeados de tupidas selvas, encuentra colgado de las paredes de uno de ellos un texto bíblico que dice: "*Je ne mettrai point dehors celui qui viendra à moi*"! Todo un mensaje traído de los Valles! Una luz en las tinieblas del fanatismo católico-romano!

La familia Rivoir ha sido duramente probada en estos últimos meses. Para someterse a una delicada intervención quirúrgica, la señora permaneció tres meses en Buenos Aires, pero gracias a Dios volvió completamente restablecida de sus dolencias. Poco tiempo después don David Rivoir fué aprisionado injustamente por un inconsciente funcionario de policía, que pedía a la familia fuertes sumas de dinero para su rescate.

Después de muchos sufrimientos las autoridades superiores hicieron justicia: librando a nuestro amigo y destituyendo al atrevido oficial.

Pero los malos tratos sufridos, ocasionaron a con David Rivoir serios trastornos físicos, teniendo que pasar luego una temporada bajo cuidado médico.

Durante mi permanencia en Guardia-Cué, esperaba poder celebrar un culto al que habrían concurrido el señor Casimiro Forneron y algunos hijos a quienes había invitado con anticipación, pero no se pudo realizar por estar don Casimiro en Asunción en ese tiempo.

Aproveché entonces para hacer un viaje hasta Laureles con el fin de visitar al señor Juan Boncœur, de Rorá, y a su hijo Germán. Emprendí viaje una madrugada antes del alba en un buen "montao", acompañado por mi baqueano "Caray"; después de ocho horas de viaje por bosques y esteros divisé con alegría la casa de "uno de los nuestros".

El viaje, si bien un poco cansador, ha sido muy pintoresco, especialmente por la compañía de "Caray", hombre de confianza, conversador y campechano, que su larga experiencia en esas regiones lo ha hecho un experto en botánica, dictándome cátedra durante todo el recorrido.

El señor Boncœur apreció mucho mi visita, máxime por estar viva en él cierta nostalgia de los Valles que abandonó el año pasado después de unos meses de descanso en su natal Rorá. Nuestro hermano tiene un almacén, ejerce sus conocimientos de enfermero de la Cruz Roja y es reconocido como el "Medico" de la localidad, puesto que los profesionales distan de allí más de 260 Kms.! Tuve la oportunidad de anunciar el Evangelio a algunos vecinos que estaban en su almacén, y que me aseguraron que fuí el primer "paí protestante" que había llegado a esos lugares! Uno de ellos se interesó mucho, y estoy tratando de conseguir literatura evangélica en guaraní para satisfacer su pedido.

Lo que me ha gustado mucho en mis dos visitas al Paraguay, ha sido poder constatar que nuestros hermanos de allí, aun estando aislados, en un ambiente adverso, y poco visitados, no ocultan su verdadera fe!

Termino, enviando por medio de estas líneas mis repetidos agradecimientos a todos los Valdeuses del Paraguay, que tanto en mi visita del año anterior como el actual, me han brindado la más cordial hospitalidad, colmándome de atenciones, y de una manera especial a don David Rivoir, que siempre me facilita la tarea de los viajes con sus buenos "pingos".

Elio Maggi.

NOTICIAS DE CORDOBA

En nombre de la Comisión de los Diseminados, y de acuerdo con la *Comisión Ejecutiva*, estamos visitando las familias esparcidas en la provincia de Córdoba.

Digo: *estamos*, porque el evangelista, señor Griot, me acompaña. Por consejo de la gente de acá que tiene más experiencia que nosotros, resolvimos dar la recorrida en auto, para tener más libertad de acción y perder menos tiempo al esperar el tren que en algunos puntos no pasa sino tres veces por semana.

Tenemos ya una lista de más de sesenta familias, y a medida que vamos andando, descubrimos alguna nueva. Es como un viaje de exploración "*à la garde de Dieu*", aunque hemos esbozado una especie de plan, con los datos que tenemos, para evitar viajes inútiles. Las familias están muy desparramadas, hasta más allá de la ciudad de Córdoba y

del norte al sur, desde la laguna *Mar Chiquita,* hasta cerca de Venado Tuerto.

Pasé por *Campana,* donde pude visitar las familias Pasquet, las viudas doña Fanny y doña María. Esta tiene ya 83 años y no estaba muy bien. Se acuerdan de las visitas de J. P. Salomón y Miguel Rostagnol. Los hijos son casi todos casados, así que ya no son dos familias, sino ocho o diez. En *Rosario* visité a don Manuel Acosta de Cosmopolita, quien me brindó cordial hospitalidad y se regocija siempre cuando ve algún Valdense.

En Belgrano este año, a causa de la sequía, no hay casi cosecha, y en Córdoba hay lugares donde no ha llovido hace seis meses.

En Rigby hubo el entierro de una hijita de Pedro Peyronel, de seis años. Hay por todas partes enfermos de resfríos, sarampión, etc.

En Belgrano visité la Valdense de más edad, según creo, en Sud América, Margarita Léger viuda Mathé, nacida en *Faet* el 19 de febrero de 1840.

Hermanos, orad por nosotros.

L. Jourdan.

ALTA CORDOBA

Escribo desde *Villa Allende,* a 20 kilómetros al oeste de Córdoba, a los pies de las hermosas y pintorescas sierras. Desde hace ya varios días veíamos el sol desaparecer del horizonte, tras las montañas. Estamos con la familia Magdalena Rond Jahier, que a causa de la enfermedad de la hija Luisa, compró un chalet en estos parajes tan buenos para la salud, donde vienen a reponerse los que la tienen quebrantada, y a pasear numerosos turistas, de todas partes del país y hasta del extranjero.

Voy a dar una sucinta reseña de nuestra visita a los diseminados de Córdoba, sin entrar en pormenores que, si darían más colorido e interés a lo escrito, lo alargarían quizás demasiado. Recorrimos ya más de mil kilómetros. A veces, para visitar una familia sola debemos hacer 40 ó 50 kilómetros. Pero lo hacemos con gusto y felizmente siempre hemos encontrado los interesados en sus casas.

En *Crispi* visitamos las familias Justet, Enrique soltero y Elisa Justet de Morra con dos hijos. El hermano Daniel Justet y su madre están en *Grosella.* En las *Petacas* pasamos la noche en la casa de Augusto Gaillard, entre los montes. Hice saludar al Pastor Beux, quien lo recibió como miembro de Iglesia. A tres leguas al Norte hay otra familia Gaillard, casado con una hija de César Constantino. En el *Fortín* hay una Chambon casada con un peluquero, y a dos leguas afuera, Juan Bonin. Tiene once hijos y trabajan unas 300 hectáreas. Pero este año, a causa de la sequía, no hay cosecha en ninguna parte. Todos están de capa caída. Por eso más nos agradecen nuestra visita destinada a alentarlos y a llevar su mirada hacia los bienes verdaderos.

Casi todos los que visitamos son arrendatarios y pagan el 25 % de la cosecha. En *Alicia,* a cuatro leguas al Sur, visitamos las familias de Juan y Pedro Richard. En la casa de este último tuvimos una buena reunión de noche, entre vecinos, hasta búlgaros. Tienen un cuñado en *Las Varas,* a seis leguas al Norte, Carlos Viano Peyronel que visitamos también. No hay tampoco cosecha. A cuatro leguas al poniente, en las *Varillas,* hallamos a Juan Costantino y a Carlos Costantino que vive en *S. Francisco.* En las *Varillas* encontramos una familia Valdense, que nadie conocía todavía: Enrique Costabello, de *Pinerolo,* y su señora Catalina Paschetto, con ocho hijos, con taller de máquinas. Aquí hay un salón evangélico.

Costeando la vía férrea llegamos a *Sacanta,* donde está la viuda de Alberto Ribet, fallecido hace siete años, con once hijos, tres ya casados. A cinco leguas al Sur, en *Carrilobo,* estuvimos con Enrique Constantin, de Prarustin, que estuvo en el Uruguay y conoce a don Enrique Charbonnier, a su hija Paulina y a otros. Tiene ya tres hijos casados y forman así varias familias. Dos hermanos de él, Daniel y César nacieron en el Uruguay.

Más lejos, a siete leguas, en las *Junturas,* saludamos a Pablo Ribet, con cuatro hijos. Por aquí es donde únicamente vimos buena cosecha de trigo y lino. Las parvas son grandes y numerosas. Con ocho leguas más de viaje llegamos a *Villa del Rosario.* Juan Robert y familia nos recibieron muy contentos, pues éramos los primeros en visitarlos y al hablarles *patois,* se abrieron las puertas de par en par. La señora es sobrina del Pastor Emilio Corsani. Juan Robert nació en Colonia Valdense. Siendo chico todavía fué con sus padres a Los Valles. Allí nacieron dos hermanos más. El cuarto es argentino. Regresaron nuevamente a los Valles, hizo el servicio militar, volvió a Sud América. Al cabo de un año fué a Italia para casarse y se estableció al fin en la Argentina, en Santiago Temple, y ahora en *Villa del Rosario,* donde tiene un gran taller, frente a la estación. Tiene cuatro hijos, dos de ellos ya casados. Dos de ellos los bautizó el Pastor Beux en San Francisco, y dos lo fueron en Córdoba, donde acuden al Pastor de la iglesia metodista. Extrañan mucho no poder asistir nunca a los cultos. Nos dan la dirección de varias familias Valdenses.

A seis leguas y media al Norte, en *Santiago Temple,* estamos con David Bonnet de *San Juan.* Perdió dos años ha a su señora, quedando a su cargo dos hijitos. Trabaja en taller propio. Nos lleva a saludar al único protestante del lugar, un suizo Forneron pariente de los Dovat del Uruguay.

Costeando el ferrocarril, seguimos a Río Primero, a cuatro leguas. Estos Ríos, I y II que pasamos varias veces sobre puentes muy elevados, no tienen ni una gota de agua, tanta es la sequía. Se ve un inmenso lecho arenoso, ancho como un mar, y se comprende que en tiempo de grandes lluvias sus inundaciones puedan producir muchos estragos. En Río Primero, en el pueblo visitamos a César Costantino, hermano de los de Belgrano. La señora es Richard y tienen seis hijos y once nietos. Nos reciben gustosos y los animamos a aprovechar de los cultos del local evangélico. Hubo un tiempo en que las reuniones se celebraban en su propia casa.

A una legua y media al Norte visitamos a Francisco Grill y señora Margarita Ferrier, con diez hijos, tres ya casados. Siete leguas más lejos y dos al Norte de *Santa Rosa* visitamos a Teófilo Davyt y su hermano Abel. Otro hermano, Alfredo, está a cuatro leguas más lejos, en *Tránsito.* Con los Davyt organizamos una reunión para la mañana del domingo. Asiste a ella Alejandro Peyronel, su señora Alejandrina Mangiaut y algunos de sus ocho hijos.

Nos informan que en *Balncaria* hay tres familias Peyronel; además Santiago Chambon, a ocho leguas al Norte en *La Puerta* y Gedeón Justet en *Diego de Rojas,* en los montes. Está muy seco, no hay nada, y los Davyt piensan buscar tierras mejores.

Regresamos a Río Primero, ciudad de cuatro mil almas. A una legua y media está Juan Costantino, que nos ofrece generosa hospitalidad. De noche asistimos al culto en el pueblo. En la madrugada cae una lluvia bienhechora, que nos obliga a quedarnos hasta el lunes de tarde. Visitamos así la familia de Luis Toscano. Son dos familias muy amigas y convertidas. Cuando el corazón está, el culto no se abandona por cualquier pretexto. De Río Primero a *Córdoba* hay 57 km. en carretera, y los hacemos pronto. Damos un ligero vistazo a la gran ciudad tan católica, saludamos al Pastor Avoguadra y vamos a descansar en Villa Allende, agradecidos a Dios que nos allanó el camino hasta ahora y de modo tan manifiesto.

L. Jourdan.

Para los jóvenes

¡LEVANTA LA FRENTE Y SIGUE!

Joven amigo: si por un momento el desaliento ha clavado sus garras en tu ánimo, viendo caer a tu lado tantos "valientes" y esforzados luchadores, jóvenes y adultos a quienes considerabas seguros en la senda del bien... no te dejes amedrentar: levanta la vista y mira más lejos. No dejes que el vértigo de la caída de otros te obsesione y te atraiga en su pesimismo fatal, haciéndote vacilar y caer a tí también. Alza tu frente: no te detengas a contemplar las inmundicias y las mediocridades que te circundan y envuelven. Mira más lejos y ve que, a pesar de las apariencias, aun quedan siete mil rodillas que no se han doblado ante Baal, el dios del siglo, el espíritu del mal ante el cual — es penoso constatarlo — muchos ilusos se han inclinado y servilmente le siguen en sus caminos de muerte. No bajes la mirada; no mires al abismo, no sea que el vértigo te atraiga y contra tu propia voluntad te dejes ir... Detente más bien a considerar la legión — sí, numerosa legión — radiante, viril, fuerte y hermosa, de los jóvenes que no dejan manchar su corazón con los deseos impuros, los motivos egoístas, los sentimientos bajos y las intenciones ocultas por cuanto inconfesables. Mira y admira el rostro radiante, la mirada pura de tantos jóvenes y señoritas que a tu lado pasan y que, como tú quizá, sienten profunda pena por la maldad circulante y anhelan también contigo conservarse puros y sin mancha en este mundo. Míralos y admíralos porque son héroes de verdad, colosos morales de fuerte cerviz y de templado corazón, que

han sufrido la tentación y han triunfado y han sido proclamados victoriosos. ¡Y sé también tú uno de ellos! No vayas con los vencidos, derrotados, con los débiles y cobardes: engrosa las filas de los VENCEDORES.

* * *

Alza la frente... Quizá la calumnia y la maledicencia, sembradas inconscientemente por seres pervertidos, han ensombrecido tu semblante, te han llenado de amargura y de decepción... y ahora vacilas. Quizá has llegado a formularte reflexiones semejantes a ésta: "¿Para qué sirve luchar, resistir, conservarse limpio? ¿Para que seres de negra conciencia lo manoseen despiadada e injustamente?" No te aflijas; menos aún te detengas por ello. Si tu proceder ha sido todo lo correcto posible, ¿qué importa? *Nunca la mentira ha podido cambiar la verdad*: si tú no has robado, la opinión del mundo entero de que eres un ladrón, no te hará haber robado el mínimo valor.

Sigue, pues; no escuches las voces de la maledicencia, de la envidia, quizá. Deja a los viles envilecerse aún más. Y tú sigue tu ruta... avanzando... ascendiendo sin cesar.

* * *

Alza la frente ··· Es posible que hayas tropezado y caído. ¿Quién está exento? ¿Quién es santo, infalible? Muchos parecen pensar que cuando alguien ha caído — especialmente si la caída ha sido un tanto espectacular — que el tal está irremisiblemente perdido, que ya no hay posibilidad de regeneración para los tales, y que continuarán cayendo sin levantarse más. ¡Profundo error! ¿Quién, dando con su cuerpo cuan largo es en tierra, no trata inmediatamente de levantarse, sacudir el polvo que se ha pegado a sus vestidos, de modo de borrar todo vestigio de la caída, tratando de proseguir su marcha como si nada hubiese pasado? Haz tú lo mismo en tu vida moral: avergüénzate, si caes, pero no te quedes en el suelo. Levántate y prosigue tu camino con resolución.

* * *

Joven cristiano, señorita cristiana: por encima de las olas borrascosas que rugen en torno a tu frágil vida, una mirada amiga cruza las nubes, buscando la tuya. Levanta tu frente y mira alto: nuestro Amigo y Salvador, Cristo Jesús, nos mira a cada uno en nuestras tentaciones, dudas, vacilaciones; y sólo espera que le tendamos nuestra mano para estrecharla amorosa y virilmente para evitar que nos hundamos, al mismo tiempo que su voz nos amonesta: "Joven de poca fe: ¿por qué dudaste?"

* * *

La próxima Asamblea de las Uniones Cristianas, tendrá lugar este año, Dios mediante, en Nueva Valdense (Río Negro), los días 22, 23 y 24 de febrero de 1938 (martes a jueves). Todos quedan cordialmente invitados.

Más vale exponerse a la ingratitud que dejar de favorecer a los desgraciados. — La Bruyere.

Campamentos Veraniegos

Colonia Valdense, noviembre 28 de 1937.

Señor Director del MENSAJERO VALDENSE:

Como secretario de la Comisión pro Campamentos, nombrada por la Comisión de la Agrupación, se me ha encargado el remitirle algunas resoluciones tomadas en la última sesión, que le ruego haga el favor de publicar en el periódico de su digna dirección.

1.° El campamento femenino se realizará en la Playa Bonjour (Colonia Valdense) en la primer semana de febrero del año 1938.

2.° El campamento masculino se llevará a cabo en la segunda semana del mismo mes y también en la Playa Bonjour.

3.° Se ha fijado la cuota de cinco pesos, para ambos campamentos, sin hacer distinción entre socios y no socios de las distintas Uniones.

Los estudios, cultos y disertaciones, así como el programa en general, ya se está confeccionando y en fecha oportuna se dará a conocer.

Se ruega a las Comisiones Directivas de las Uniones de hacer propaganda a favor de los campamentos.

Sin más lo saluda atentamente S. S. S.

Alberto Daviyt.

Campamentos

Se realizarán varios campamentos en los meses de enero y febrero. Apuntaremos a continuación los que interesan a nuestra juventud y niñez así como a las señoras. Del 3 al 8 de Enero se efectuará el Campamento de niños, al cual pueden asistir niños o niñas de ocho a quince años con el fin de profundizar su vida espiritual; la cuota es de $ 5.00 por los días fijados. Todos los niños o niñas de las distintas colonias valdenses que deseen inscribirse para ese Campamento han de dirigirse a la señora A. A. Ugón de Tron, Colonia Valdense, a la mayor brevedad, para ser inscriptos.

En los días 17, 18 y 19 se efectuará el Campamento destinado a las señoras. Será un período de retiro espiritual y de descanso, pues ya se presentaron tres voluntarias para servirlas y evitarles toda preocupación material. La señora esposa del Pastor Negrin, de Ombúes de Lavalle, tendrá a su cargo un estudio diario; otras personas de buena voluntad se ofrecieron para el culto de la mañana y la conversación de la noche. Todas las interesadas pueden dirigirse a la señora Fanny Félix de Malán, Colonia Valdense, para su inscripción; se fijó la cuota de $ 3.00 para ese Campamento.

Del 31 de enero al 5 de febrero se efectuará el Campamento para señoritas; se fijó en $ 5.00 la cuota; todas las interesadas han de dirigirse a la señorita Ema Gilles, Colonia Valdense, para su inscripción.

El Campamento destinado a los Jóvenes se efectuará del 7 de febrero al 12. Los que tengan interés en asistir a este retiro espiritual han de dirigirse al Pastor Ernesto Tron, Colonia Valdense, con cuota idéntica al de las señoritas. El Pastor Juan Tron prestará, Dios mediante, su valiosa cooperación para este Campamento.

Además de estos Campamentos, el Liceo local, la Asociación Cristiana Femenina de Montevideo y la Liga Intermedia de la Escuela Dominical de la Iglesia Metodista de Montevideo organizarán otros para los miembros de sus respectivas entidades en la Playa "Bonjour", de modo que las instalaciones para Campamentos estarán siempre ocupadas por algún grupo de las sociedades antes mencionadas durante todo el verano.

Ernesto Tron.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Queridos niños:

Como es natural, hoy tendréis un cuento de Navidad. Proponeos, después de leerlo, traer un poco de felicidad a alguna persona que lo necesite; así vuestra propia felicidad se verá multiplicada.

¡Buena voluntad para con todos los hombres!

LA NAVIDAD DE PEPE

Aunque parezca mentira, también era la víspera de Navidad en la calle de Riotinto, tan triste y maloliente.

Nadie pasaba nunca por esa calle, si podía evitarlo; nadie, excepto el Pastor de vez en cuando o alguna de las señoritas de la Misión. El único vehículo que transitaba por ella era el humilde coche fúnebre que con frecuencia se llevaba a uno de aquellos niños tan paliduchos y flacos que vagaban en ella.

En la última casa, completamente solo, vivía el viejo Nicolás. No es extraño que nadie se acercase a su habitación, porque era viejo, sucio y feo.

Los chicos de la calle lo odiaban tanto como él odiaba a los chicos.

"Demonios barullentos; nunca lo dejan a uno en paz", solía gruñir.

Ese día estaba más enojado que de costumbre, parado en la puerta de su casa fumando su pipa. ¡Las señoritas de la Misión habían tenido el valor de pasar a pedirle dinero para el Arbol de Navidad de los niños pobres!

Es natural que no les había dado nada; odiaba a los chicos, les dijo; además Navidad no le interesaba; no creía en esas tonterías. Las señoritas lo saludaron tan amablemente como si les hubiera dado 25 pesos y se fueron. Pero después que salieron, Nicolás encontró sobre su mesa una tarjeta de Navidad. Pocos eran los habitantes de la calle de Riotinto que disfrutaran de un buen fuego (era en pleno invierno, como ustedes saben que sucede en otros países para Navidad). Nico-

lás era uno de ellos y allí fué a parar la linda tarjeta. Representaba al niño en el pesebre, y a través de una ventanita se veía la refulgente estrella de Belén.

Debajo, estas palabras: "La estrella que habían visto en el Oriente iba delante de ellos, hasta que se puso sobre donde estaba el niño".

¡Cosa rara! Aun después de quemada, esa estrella estaba siempre ante sus ojos.

Para terminar de enfurecerlo, los chicos comenzaron a patinar sobre el hielo justo frente a su casa. Naturalmente, Nicolás oía fragmentos de su conversaciones. Un muchacho, grandote y grosero, era envidiado por todos. ¡No era para menos! Tenía la suerte de poseer dos patines.

Por fin un chiquelo cuyos lindos ojos azules brillaban a través de los mechones de cabello rubio despeinado, decidió hacerse el desdeñoso: "Les aseguro que se patina tan bien con un solo patín como con dos", y se veía que hacía fuerza por creerlo.

"¡Qué se va a patinar bien!", contestó el afortunado.

"Te digo que sí; una pierna se cansa un poquito más que la otra y nada más", insistió el primero, furioso.

En ese momento se vió en la cara del viejo Nicolás una expresión mucho más dulce y amable. Sus ojos miraban con lástima a un muchachito muy pálido que aparecía caminando trabajosamente: tenía una sola pierna.

—¡Hola, Pepe! ¿Vienes también a patinar?, gritó Juan, el muchacho grande.

—"No tengo patines".

—"Tampoco podrías patinar con una sola pierna", se burló cruelmente el otro.

—"¿Crees que no?, protestó Pepe, ¿qué sabes? ¡Oh! préstame un ratito uno de los tuyos para probar".

—"Bueno, si me alcanzas te lo presto", y escapó con toda la velocidad de sus buenas piernas y de sus patines.

Pepe tragó las lágrimas que pugnaban por saltar de sus ojos; pero levantando valientemente su narieita dijo con una voz un poco temblorosa: "Sin duda, el niño Jesús me traerá un patín; sólo necesito uno".

—"¡Bah!, exclamó el otro riendo, ¡qué inocente! ¿No sabes que el niño Jesús es una fábula?"

—"¿Qué quiere decir una fábula?"

—"Una cosa que no es cierta, tonto".

Todos los chicos se alejaron llevados por el entusiasmo del juego.

Pepe no los siguió. Ahí estaba, solito, apoyado sobre su única pierna, y su carita tenía una expresión de dolor que conmovía. Palideció aun más; el sudor corría por su frente. A Pepe le parecía que había recibido un golpe mortal. ¿Podía ser cierto que esa historia tan bella que le habían contado en la Escuela Dominical de la Misión fuese sólo una mentira? Tenía que saberlo. ¡Ah! Allí había un hombre a quien preguntárselo, el viejo Nicolás.

—"¿Es cierto, señor, que no hay niño Jesús?"

El rostro del viejo Nicolás se puso rojo, cada vez más rojo; después, con gran desilusión para Pepe, entró en su casa y la cerró de un portazo.

El pequeño inválido se quedó rígido un instante más; después, cojeando, se marchó tristemente. Tal vez eran las lágrimas que lo cegaban, tal vez un descuido. Lo cierto es que no se fijó en la pista helada que los muchachos habían alisado con sus patines; su piernecita no lo sostuvo; resbaló yendo a herirse la cabeza en el cordón de la vereda, y allí quedó hasta que llegó la noche, solito... ¡y era la víspera de Navidad!

Fué el viejo Nicolás, que salía a buscar su botella de caña, que tropezó con él. Pero ustedes no lo habrían reconocido: con gran ternura cargó el liviano cuerpecito y lo llevó a su propia casa. Ya no pensó en su copita de caña. Por otra parte, la caña no hubiera estado muy bien en el momento en que Pepito abrió sus ojos preguntando si había llegado al Cielo; y aunque Nicolás nunca había querido dejar de beber su copita... de veras... le parecía que el Cielo y la caña no tenían nada que ver el uno con la otra. En cambio había un buen tazón de leche y pan, y Pepe estaba tendido en una verdadera cama, aunque no muy ordenada tal vez, pero Pepito no conocía ninguna otra. De pronto el enfermito acarició con su manecita tan delgada la ruda mano del viejo y murmuró: "No podría yo quedarme con usted? Nunca tuve papá y usted no parece tener a nadie tampoco. Además, como muy poquito, y sólo necesito un zapato...

En ese momento se oyó golpear a la puerta y apareció la ruda cabeza del muchachón de los dos patines. —"¿Es cierto que Pepe se partió la cabeza?"

Y la carita tan pálida sobre la almohada se puso radiante de alegría al oirle decir: "¿Sabes que lo del niño Jesús que era fábula lo dije sólo por embromarte?"

Aprovechando la presencia del muchacho, salió el viejo furtivamente. Llegó hasta la Misión donde estaban adornando el árbol de Navidad. "Tome, dijo poniendo dinero en la mano de una de las señoritas, compren para los chicos bizcochos, patines, juguetes".

La señorita miró su mano: ¡Diez billetes de un peso!

—"¡Oh, muchas gracias, creí que usted odiaba a los chicos!"

—"Yo también lo creía, pero después hice un viaje y ya no lo creo".

—¿Un viaje, desde hoy? ¿Dónde ha estado usted?

—"Estuve en... en... en Bethlehem! dijo Nicolás solemnemente, y salió a toda prisa.

Cuando llegó a su casa, casi se cayó tropezando con un patín colocado cerca de la cama donde Pepe dormía. Por la mañana éste explicó que era el niño Jesús que lo había traído.

Es claro, dijo Nicolás, aunque recordaba haberse encontrado con el muchachón que andaba ahora con un solo patín.

¡Era de veras Navidad en la calle de Riotinto! — "¿Me llevarás a la Misión a ver el Arbol, papá Nicolás?" — decía una vocecita débil.

Un momento después, una mano grande y fuerte sostenía a otra manecita huesosa y entraban juntos, en el momento en que el Pastor decía: "Y habiendo visto la estrella tuvieron gran gozo".

Ahora Nicolás y Pepe ya no viven en la calle sucia y maloliente. Están en una casita aseada y alegre.

Nicolás ya no va al despacho de bebidas sino a la Misión con Pepe.

Los antiguos compañeros se burlan de su piedad: "¡Vamos, Nicolás, no creerá usted en esas fábulas. ¿Cree usted posible, por ejemplo, que Jesús haya cambiado agua en vino?"

Nicolás se rasca la cabeza y no sabe qué contestar; pero el renguito, con la cara brillante de alegría, contesta por él: "¿Cómo no va a hacer Jesús una cosa tan fácil? ¿Acaso no transforma la caña en lindos muebles y muchas cosas más que tenemos ahora?

¡Felices los que han llegado hasta Bethlehem guiados por la estrella!

LA COLMENA

Muy queridas abejitas:

Cuando estas líneas lleguen a vuestros hogares estaréis por celebrar el acontecimiento más feliz del año: La Navidad. Volveremos todos a pensar en el pequeñuelo cuya primera cuna fué el pesebre tan pobre, tan humilde. ¡Ojalá todos celebremos este día aceptando con el corazón lleno de gratitud el sacrificio del que "de rico se hizo pobre para hacernos ricos a nosotros".

¡Muy feliz Navidad para todas las queridas componentes de La Colmena!

¡Gracias a las que me han enviado votos para Navidad y Año Nuevo!

MENORES DE 10 AÑOS

Atrasadas: Milton R. Armand Ugón (setiembre y octubre), Angelita Lilia Dalmás, Dolly Rivoir.

Noviembre: Aldo Poët, Mauro Guigou, Nené Long, Renée Baridon, Gladys Cairus, Milton R. Armand Ugon, Olga Geymonat, Alba Gladis Rostagnol, Neftalí Negrin, Oscar Dalmás, Elsa Elisabeth Florin, Angelita L. Dalmás, Nelson Negrin, Claudio Juele Pons, Dalia Baridon, Esther Gonnet Pons, Roberto Maurin.

Respuesta

DAVID
ADAM
NOE
ISAAC
ELIAS
LABAN
Solución: DANIEL.

Para Diciembre

1. ¿Cómo se llama la ciudad en que nació Jesús?
2. ¿Qué hacían los pastores que estaban fuera la noche de Navidad?
3. ¿De qué tuvieron miedo?
4. ¿Dónde acostó María al niño Jesús?
5. ¿De dónde venían los magos?
6. ¿Qué regalos traían para Jesús?

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas

Atrasadas: Olga E. Gardiol, Ecilda Dupré, Adela Long (setiembre y octubre), Irma Pey-

nuel, Marta R. Dalmás, Nelly H. Gardiol.

Noviembre: Olga E. Gardiol, Nelly Gardiol, Julia Guigou, Celinda Buschiazzo, Dalia Baridon, Laudelina Cairus, Elva y Milca Poët, Eeilda Dupré, Adela Long, Violeta Rostán, Enzo y Elda Rostagnol, Esther Gonnet Pons, Julieta y Norma Long, Rubén y Mario Salomón, Agustina Dalmás Soulier, Elsa Gladis Rivoir, Ruth Davyt, Irma Peyrouel, Lady Rivoir, Mirta R. Dalmás.

Respuesta

"Mi paz os dejo".
Mathusalem
Isaac
Pedro
Aarón
Zacarías
Oseas
Salomón
Daniel
Eliseo
José
Obed

PREGUNTAS

1. ¿Cuáles son los títulos que se atribuyen a Jesús? (Isaías 9-6).
2. ¿A cuáles cosas agradables es comparado Jesús? (Isaías 32-2).
3. ¿Qué había dicho un profeta de la ciudad de Bethlehem? (Miqueas 5-2).
4. ¿Cuál fué la señal que hizo conocer a los magos el nacimiento de Jesús?
5. ¿Cómo supieron los magos que era en la aldea de Bethlehem que lo debían hallar? (Mateo 2-1 al 7).

Fuga de vocales

Y h.ll.r.n . M.r.. y . J.s. y .l n.ñ. .e.st.d. .n .l p.s.br.

Fuga de consonantes

.ue.a .o.u..a. .a.a .o. .o. .o...e.

Apuntes y Noticias

A raíz del **Congreso Rioplatense de Juventud Evangélica realizado** en Rosario de Santa Fe, en octubre ppdo., hemos recibido un largo mensaje, del cual entresacamos los párrafos que van a continuación y que gustosos subrayamos: "**¡Que puedan todos ver en nuestros rostros la belleza de Cristo! Que puedan todos ver en nuestros actos la virilidad y la valentia de Cristo! ¡Que puedan todos ver en nosotros a cristianos convictos!" — "Es tiempo que la Iglesia Cristiana surja, una vez más, fuerte ante el mal, para implantar los ideales que son reflejo de su Evangelio. Al frente de ella se debe encontrar a la juventud abriendo y mostrando el camino, y levantando el ánimo de los que la siguen**".

* *
*

El boletín mensual de la "**Eglise Evangélique de langue Française du Rio de la Plata**", de octubre pasado, nos entera que el Pastor Ernesto Tron, de Colonia Valdense, presidió el culto el domingo 3 de octubre. La Sociedad Coral dió realce al culto; a la salida se efectuó una colecta a favor de la construcción de un modesto monumento a elevarse sobre la tumba del Pastor Pablo Besson.

El viernes 22 de octubre, la señora de Robert Salmon, diplomada de la **Sorbonne** de Paris, dió una conferencia sobre "**El lugar que Racine dió a la Biblia en sus tragedias**".

El sábado 29 de octubre, el Profesor Robert Weibel-Richard, hablando de la escritora Madeleine Chasles, dió una conferencia sobre el tema: "**La experiencia bíblica de una católica**".

El solo tema de estas conferencias, nos dicen el afán con que el Pastor E. Galland, quiere proporcionar a su congregación disertaciones adecuadas al elevado desarrollo intelectual de sus miembros.

* *
*

El "**Servicio Ecuménico de Prensa y de Información**", nos entera de que desde hace unos meses en la U. R. S. S. se manifiesta un importante movimiento religioso en el pueblo. Nuevas "casas de oración" fueron levantadas. De nuevo se practica el bautismo, se organizan cultos en el interior de minas amenazadas de hundirse. La literatura religiosa halla numerosos lectores. El órgano de la juventud comunista de la U. R. S. S. "**Komsomolskaja Prawda**", con fecha 5 de agosto de 1937, escribe: "los actuales enemigos del régimen soviético dan nuevamente su apoyo a las iglesias; esta situación obliga al Gobierno a intensificar su campaña antirreligiosa". Según datos oficiales, hay 30,000 comunidades ortodoxas en la U. R. S. S. Estas aumentan constantemente de todas partes y trabajan para reabrir iglesias. El diario "**Trud**" invita a todos a unirse en la lucha antirreligiosa, proclamando la absoluta necesidad de una educación atea de los obreros.

* *
*

Como es notorio, la **Sociedad de las Naciones**, ocupa ahora un nuevo edificio construído al efecto, el palacio que utilizara anteriormente en el "**Quai Wilson**", fué destinado por el Gobierno suizo para reunir bajo su techo a más de 30 organizaciones internacionales. Citamos entre otras: El Comité Universal de las UU. CC. de Jóvenes, la Alianza Universal de las UU. CC. de las Jóvenes, la Alianza Universal para la Amistad internacional por medio de las Iglesias y la Asociación mundial de las Escuelas Dominicales.

* *
*

Ha sido inaugurada en Tokio una nueva Facultad Evangélica de Teología. Todos los profesores son japoneses y un centenar de estudiantes pidió la inscripción a los cursos.

Ecos Valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — *Enfermos.* — En franca convalescencia los niños Daniel, Myriam y Nora Revel, Edelweiss e Ibetty Jourdan, Violeta Davyt, Luchy Mondon, Nina Geymonat, René y Shirley Gardiol y muchos otros niños de las distintas secciones de esta localidad.

—Estuvieron enfermos de bastante gravedad varios miembros de la familia del señor Pedro Comba.

—Mejoradas de sus dolencias las señoritas Magdalena y Evangelina Comba.

—Restablecida ya la jovencita Nancy Gardiol.

—Sigue algo mejor la hijita del señor Víctor Bertinat.

—Continúa en igual estado el anciano señor Charbonnier.

Viajeros. — En ésta el estudiante Alberto Davyt.

—Nos visitaron por unos días los Pastores Juan Tron, Carlos Negrín y E. Ganz con su señora esposa.

Maestros Valdenses. — Nos complacemos en señalar un dato muy significativo. Se refiere al éxito obtenido por jóvenes maestros de esta localidad, en concursos efectuados en la capital en el transcurso de 1937, para proveer en efectividad importantes cargos docentes en distintas zonas del país.

Los maestros de Colonia Valdense, sometidos a severísimas pruebas de competencia entre docenas de colegas, han sobresalido entre todos, ocupando los primeros puestos.

Lilia Griot, Irma Ricca, Haydée Dovat, Juanita Oronoz y Elbio Ricca, son los jóvenes que, con su esfuerzo, han sabido aumentar las filas del magisterio nacional honrando el nombre valdense.

Escuela de 2.° Grado N.° 26. — El 10 de diciembre se realizaron en la Escuela local, los exámenes de fin de curso. La mesa, integrada por maestros de Rosario y La Paz, y por los miembros de la Comisión de Protección y Fomento, fué presidida por el Sub-Inspector, señor Enrique Podestá.

Un numeroso público, formado principalmente por los padres de los alumnos, siguió con atención las distintas pruebas, quedando favorablemente impresionado, tanto por la preparación como por la vivacidad demostrada por los niños.

Clausuró el acto el señor Sub Inspector, quien puso especialmente de manifiesto, la importancia que la fiesta de fin de curso adquiría este año, por ser la última de esta índole que se realice en el viejo edificio, pues para el curso próximo se habilitará la moderna construcción que, con ese fin, se levanta en el Parque "Presidente Williman". Agregó además, que la actual legión de escolares de esta localidad, será digna sucesora de las que, por tantos años, han hecho honor a la juventud del país, por sus dotes de inteligencia, honradez y laboriosidad.

He aquí la nómina de los alumnos que cursaron con éxito el sexto año en esta Escuela, y que obtuvieron certificados para proseguir los estudios de Enseñanza secundaria: Violeta Davyt, Gladys Ricca, Silvia Tron, Luchy Mondon, Elbio Uribe, Daniel Corvino y Abelardo Romano.

Presentamos a la señora Directora, profesora Berta Andreón de Gilles, así como a las señoras profesoras María Pontet de Jourdan y Lidia Bertón de Revel nuestras felicitaciones por el éxito alcanzado en su Escuela por el alumnado y nuestra gratitud por su labor inteligente y consagrada a favor de la niñez de ésta. ¡Deseamos a maestras y alumnos muy felices vacaciones!

Escuela del Hogar. — En los días 8 y 9 de diciembre se efectuaron los exámenes de fin de curso de este centro de enseñanza doméstica con los resultados que se apuntarán más adelante. Presidió la Comisión Examinadora la señora Lucía P. Armand Ugón de Gardiol; integrada por la señora Ernestina Long de Cumellas y la señorita Maruja Curutchet Casanova.

Asisten al acto el Presidente de la Comisión de esta Escuela señor Pablo Geymonat

así como las señoras Juana Armand Ugón de Lageard y Tron y el señor Daniel Tron; excusó su inasisteneia por razones de familia la señora Lidia B. de Revel.

Dieron realce al acto con su preseneia las señoras Berta A. de Gilles, Davyt Tron, Peyronel, Alvarez Mendaña, Bonnet, Gonnet, Echarri, señoritas Mondon, Wolwend, Salomón y Haerner; señores Tron, Bonnet y Geymonat.

Grupo Eseolar 1.° y 2.° año: 13 alumnas de las cuales ocho no dan examen por enfermedad. Obtienen las examinandas las notas siguientes:

1.° año: Hilda Salomón, Bueno por unanimidad; Amanda Hugón, Bueno eon Muy Bueno; Inés Alvárez Mondaña, Muy Bueno; Estela Ingold, Muy Bueno con Sobresaliente; María Acedo, Bueno con Muy Bueno.

2.° Año: Rita Geymonat, Muy Bueno con Sobresaliente; Silvia Tron, Muy Bueno por unanimidad eon Sobresaliente; Estela Ingold, Muy Bueno por unanimidad con Sobresaliente; María Acedo, Bueno eon Muy Bueno: Gladys Ricca, Muy Bueno con Sobresaliente; Mirta Garrou, Muy Bueno por Unanimidad con Sobresaliente y Sara Ingold, Bueno por unanimidad.

1.° Año Grupo Post Escolar: Margarita G. de Pereira Núnez, Sobresaliente con Muy Bueno; Iris Ibáñez, Muy Bueno con Sobresaliente; Alba Ibáñez, Muy Bueno; Blanca Negrín, Sobresaliente con Muy Bueno; María E. Constantín, Sobresaliente con Muy Bueno: Leticia Mondon, Sobresaliente con Mención Especial; Delia Malán, Sobresaliente por unanimidad eon Meneión Especial por su iniciativa personal; Esther Erguis, Bueno con Muy Bueno, y Amelia Pereira Núñez, Muy Bueno con Sobresaliente.

2.° Año Post Eseolar: Nélida Gonet, Sobresaliente por unanimidad; Esther Erguis, Bueño con Muy Bueno; Leticia Mondon. Sobresaliente eon Mención Especial; Delia Malan, Sobresaliente por unanimidad con Mención Espeeial por inieiativa; María E. Constantin, Sobresaliente eon Muy Bueno, y Marieta Gonnet, Sobresaliente eon Muy Bueno.

3.° Año Post Eseolar y 4.° Año Perfeccionamiento y Práctica: Ida Griot, Sobresaliente por unanimidad; Clara Roland, Sobresaliente por unanimidad; Rita Peyronel, Sobresaliente por unanimidad; Letieia Mondon, Sobresaliente por unanimidad, y Marieta Gonnet, Sobresaliente eon Muy Bueno.

Llamó la atención de la Mesa examinadora la actuación de las niñas del grupo escolar por su inieiativa e interés y la del 4.° Año por su preparación y la Exposición que presentaron. Todas las alumnas prepararon un plato y fueron sometidas, además, a un examen sobre teoría de la alimentaeión.

Se gradúan como *"Maestras de enseñanza del hogar"* las señoritas Leticia Mondon, Ida Griot, Clara Roland, Rita Peyronel y Marieta Gonnet. Nuestros plácemes a estas nuevas maestras de ciencia doméstica así eomo a la Sra. Direetora de la Escuela, señora Esther G. de Tourn, por su destaeada actuación.

Se terminó el acto con un pequeño lunch preparado por las aluninas de 4.° Año, haciendo uso de la palabra en ese aeto las señoras Directora del Liceo, de la Escuela de 2.° Grado N.° 26 y el Pastor local.

Colonia Cosmopolita. — La visita de iglesia, realizada por el Presidente de la Comisión Ejecutiva en los días 22 a 28 de noviembre ppdo., fué favorecida por el buen tiempo, de modo que pudo llevarse a cabo todo el programa establecido. Agradecemos al Pastor E. Tron el mueho trabajo cumplido en esos días con verdadero espíritu de amor.

—La Asamblea de electores del 2.° domingo de noviembre eligió eomo segundo diácono de la 2.ª sección de Artilleros, al señor Luis Tourn. Le deseamos una larga y benéfica actuación en el seno del Consistorio.

—Los exámenes de catecúmenos se llevaron a eabo en las dos fraeciones de la Parroquia, siendo promovidos 25 en Cosmopolita y 12 en Artilleros.

Agradecimiento (Retardado). — La señora Constanza Geymonat de Acosta y su familia agradecen por intermedio de Mensajero Valdense a todas las personas que les demostraron simpatía durante la larga enfermedad del jefe de la familia y les acompañaron en el sepelio de sus despojos mortales; y desean haeer mención especial a las visitas del Pastor que eran muy apreciadas por el enfermo.

Br.

San Salvador. — *Enfermos.* — Sigue mejorando la señora Elena R. de Guigou.

—Tuvo que guardar cama durante unos días, debido a congestión pulmonar, la señora Magdalena S. de Dalmás. Ya se eneuentra algo mejor.

—Estuvo poco bien de salud, en estos últimos tiempos, el señor Juan Monnet.

—Ha sufrido fuertes ataques al hígado la señora Luisa B. de Berton, de Magallanes. Ya se encuentra eompletamente restablecida.

—Sufre de reumatismos el Diácono Esteban Gauthier.

—Está enferma la señorita Eva Stemphelet.

—Sigue delicado el estado de salud de nuestra anciana hermana Juana G. de Rameau.

—Hemos encontrado algo mejorada a la señora Alina G. de Negrín.

Recomendamos al Todopoderoso todas las personas que sufren.

Juventud. — El jueves 25 de noviembre ppdo., por la noche, los miembros de las tres Uniones juveniles de esta Congregación y algunos amigos se reunieron en el flamante salón de Dolores para el acto de clausura de sus actividades por el año corriente.

La eoneurrencia fué muy buena, la atmósfera fué de verdadera camaradería eristiana, el entusiasmo genuinamente juvenil...

Al terminar un nuevo año de actividad sentimos honda gratitud haeia Dios que nos ha sostenido y guiado, haciéndonos experimentar que, a los que Le aman, todas las cosas les ayudan a bien.

Cultos en Dolores. — Desde el mes de diciembre y hasta nuevo aviso, los cultos que se llevan a cabo en Dolores el 1.° y 3.° domingos del mes, empezarán a las 16 y 30 horas.

Tarariras. — El 16 de noviembre se realizó el examen de los eatecúmenos de este grupo; los jóvenes dieron prueba buena de los estudios hechos, siendo satisfactorio el resultado en cada easo.

Como acto de clausura al curso de estudios los mismos cateeúmenos organizaron un "paseo" a la playa de Artilleros, el cual tuvo lugar el sábado 27. En esa ocasión les acompañó el Pastor y miembros del Consistorio. A más de un programa de juegos, etc., se efectuó un eulto íntimo en la orilla del Río de la Plata.

—Se anuneia para el domingo 26 del corriente la admisión (o Confirmación), de los catecúmenos aprobados al fin del año pasado. Este importante y solemne acto se realizará en el culto matutino, empezando a las 9 y 30 horas, y habrá la eelebración de la Santa Cena.

El domingo 5 del eorriente, de tarde, se llevó a eabo un acto simpátieo de clausura del año de estudios bíblicos en la Eseuela Dominieal. Consistió éste en un "te-sorpresa" organizadó por obreras de la Escuela Dominical y a eargo de los alumnos de la misma. Se sirvió a los coneurrentes un "te", después de lo cual se desarrolló un muy interesante programa. La asistencia fué muy numerosa.

Enfermos. — El hermano Juan S. Charbonnier, quien hace varios años ha estado muy delicado de salud, se halla aetualmente algo más atrasado aún.

—Nuestro hermano, señor Abel Rivoir, se ha visto obligado a ir a Montevideo para someterse a un tratamiento médico espeeial.

—La catecúmena Elena L. Charbonnier estuvo enferma durante un período, sufriendo dolores de oído y garganta; felizmente se encuentra ya algo mejor.

—La señorita Rosalía Davyt ha tenido que bajar a Montevideo por razones de salud.

—La señora Paulina Ch. de Davyt pasó una temporada en Colonia Valdense al lado de su anciano padre, señor Juan Santiago Charbonnier, quien se halla enfermo de cuidado.

Nueva casa de comercio. — Se ha establecido en esta localidad una librería y juguetería bajo la dirección de William Breeze, hijo de nuestro Pastor. Le deseamos éxito en su nueva empresa.

Riachuelo. — *Bodas de plata.* — El domingo 28 de noviembre se efectuó un Culto de Gratitud a Dios por haberse cumplido el 25.° aniversario del enlaee de los esposos Alejandro Florin-Matilde C. Perraehon. Si bien ese grato acontecimiento se debiera realizar el 16 de noviembre, tuvo que postergarse debido al tiempo lluvioso ese día. Dicho acto se realizó al aire libre en la orilla del arroyo Riachuelo; previamente un grupo de familiares y amigos había acompañado a los esposos Florin-Perrachon en momentos de sociabilidad, reuniéndose luego para la celebración del acto religioso, presidido por el Pastor D. Breeze. ¡Que Dios conceda Sus bendieiones en abundancia a estos queridos esposos en los años venideros!

Catecúmenos. — El examen de catecúmenos se efectuó en esta localidad el lunes 15 de noviembre. Si bien el grupo de este año

fué reducido, el examen dió evidencia de una buena preparación de parte de los jóvenes, tanto del primero como del segundo año.

Se anuncia la admisión de catecúmenos — la Confirmación — para el domingo 19 de diciembre. Este acto importante tendrá lugar en el culto que empieza a las 15 y 30 horas, y en esa ocasión habrá celebración de La Santa Cena.

El sábado 25 de diciembre, Dios mediante, se realizará un interesante programa en conmemoración de La Navidad. Dicho programa estará a cargo de las Escuelas Dominicales de Riachuelo y Estanzuela, empezando a las 21 horas.

Las familias de Riachuelo son invitadas a asistir a la Reunión de Vigilia que se realizará en el Templo de Colonia en la última hora del año; el viernes 31, a las 23 horas.

Enfermo. — El señor Carlos E. Chauvie tuvo que bajar a Montevideo para consultar un médico especialista. Se halla de regreso en su hogar, teniendo que seguir un tratamiento especial.

San Pedro. — En el culto del 28 de noviembre tuvimos el placer de ver un numeroso contingente de hermanos venidos de La Paz, quienes se hallaban de visita en la Unión Cristiana de la localidad. Fué muy apreciada esa grata visita.

—El examen de catecúmenos se llevó a cabo el viernes 3 de diciembre; habiendo sido postergado por el fallecimiento del catecúmeno, Juan Daniel Bertalot, cuyo entierro se realizó en la fecha fijada anteriormente. Los catecúmenos de primero y segundo año dieron buena prueba de su trabajo y aplicación en los estudios hechos.

—El domingo 26 de diciembre, por la tarde, se realizará, Dios mediante, un culto de excepcional importancia cuando se procederá a la Confirmación de un grupo de catecúmenos y a la celebración de La Santa Cena. El culto empezará a las 15 y 30 horas.

En esa misma fecha, por la noche, se efectuará un programa especial festejando La Navidad. Este acto tendrá lugar en el Salón, empezando a las 21 horas.

El viernes, 31 del corriente, se ha de celebrar un Culto de Vigilia en el Templo de Colonia para despedir el año que fenece y dar la bienvenida al Año Nuevo. Empezará a las 23 horas, y se invita a las familias de San Pedro a asistir en esta ocasión especial.

Enfermos. — Tuvieron que ir a Colonia para someterse a un tratamiento médico las hermanas Adelfina y Juanita Tourn. Su hermano, Humberto, sigue siempre en estado delicado de salud.

—La joven hermana, Paulina Charbonnier, sufrió un ataqué de grippe y congestión pulmonar; nos alegramos en saber que ya se halla mejorando.

—La señora Juana A. Negrín de Grill, quien se hallaba atrasada en su salud, se encuentra algo mejorada.

Colonia. — El domingo 14 de noviembre, por la tarde, se efectuó un culto en el Salón de Barrio Iglesias, a cargo del Pastor Breeze. Hubo en esa ocasión el acto de bautismo de ocho criaturas.

Los cultos nocturnos en Colonia siguen siempre bien concurridos; empiezan, durante el verano, a las 21 horas.

El domingo 19 de diciembre, si Dios permite, se realizará un culto de carácter excepcional, con la Confirmación de cuatro catecúmenos, y la celebración de La Santa Cena.

En la víspera de Nacidad, viernes 24 del corriente, se llevará a cabo la Fiesta de Navidad en Barrio Iglesias.

El viernes 31 del corriente se celebrará un Culto de Vigilia en el Templo; este acto en que se despide al acto que fenece y se da la bienvenida al Año Nuevo, empezará a las 23 horas.

Enfermos. — Tuvo que guardar cama por unos días el señor Pablo A. Malan; se halla ya algo mejor.

—La señora Julia Malu de Gemonat se encuentra muy mejorada.

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Estuvieron enfermas las señoras Susana P. de Charlín y Emma B. de Pontet; se encuentran ya restablecidas. También se han restablecido los dos niños menores de los esposos Alfredo Geymonat-Elisa Davyt, que fueron largamente probados con la grippe. En Montevideo fué enyesada la pequeña Blanca Myriam Pontet, enferma desde varios meses. También fué sometido a una operación, el niño Arturo Caamaño Meyer.

Incendio. — El fuego destruyó totalmente el techo de la casa ocupada provisoriamente por los esposos Meyer-Long. Los perjuicios materiales, si bien pudieron ser mucho más elevados son relativamente considerables. (diciembre 2).

Exámenes. — Por un mal entendido, solamente algunos catecúmenos se presentaron a rendir sus exámenes el 15 de noviembre. Los restantes lo hicieron el domingo 5 de diciembre.

Conferencia. — Bajo los auspicios de la Unión Cristiana local (Comisión Cultural), el doctor H. Carnelli disertó el jueves 25 de noviembre sobre "El alcoholismo, vicio social". Es de lamentar que lo avanzado de la estación haya restado mucha concurrencia al citado acto, que resultó sumamente interesante e instructivo.

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Regresó a su hogar, donde continúa restableciéndose, el anciano hermano Santiago Pastre.

Asambleas. — La Asamblea de Iglesia celebrada el domingo 28 de noviembre aprobó la propuesta del Consistorio sobre construcción de una Casa Pastoral en la localidad, aceptándose el presupuesto presentado por el constructor Pablo Pontet.

La Unión Cristiana local también tuvo el sábado 27 del mismo mes su última sesión anual. Fué leído el Informe de la Mesa y electa la nueva Comisión Directiva, cuya Presidencia recayó en el señor Carlos M. Salomón. Fué en dicha oportunidad visitada por la Comisión Directiva de la Agrupación.

Examen. — Los catecúmenos de la congregación fueron examinados por el Consistorio el lunes 28 de noviembre. El resultado fué bastante satisfactorio. El grupo de Piedra Chata dió por terminado un amplio estudio de la vida de San Pablo.

Vacaciones. — Se encuentran gozando de merecidas vacaciones en el seno de sus respectivos hogares los estudiantes Beba Jourdan y Tito V. Roland.

Conferencia. — Las familias de la congregación se preparan a recibir numerosas visitas con motivo de la próxima Conferencia de nuestra Iglesia, en marzo próximo. Esto significa una amplia invitación a los miembros de las iglesias hermanas a visitarnos con tal motivo.

Visitas. — El señor Emilio H. Ganz, espera poder visitarnos a principios del próximo mes de febrero para brindarnos las hermosas vistas sobre Etiopía que el tiempo hiciera fracasar el año pasado. También serán pasadas partes de la cinta Valdense.

Liga del Hogar. — Esta sociedad tuvo en el pasado mes de noviembre la grata visita de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense, en la persona de su Presidenta, Sra. M. G. de Breeze, y de su Secretaria, Srta. Rosalía Davyt. Las visitantes trajeron a las señoras muy oportunos mensajes.

ARGENTINA

Belgrano. — *Enfermos.* — La epidemia de sarampión que azotara la mayoría de los hogares está menguando. Los enfermos se restablecen satisfactoriamente.

—El hogar de los esposos Juan Pedro Peyronel-Elisa Mangiaut, que pasara por la dura prueba de perder a la hijita Normy Lady el 16 de noviembre, nuevamente, a los pocos días pasaron por momentos de ansiedad al sufrir dos chiquitos un ataque de meningitis. Pero, gracias a Dios, están fuera de peligro restableciéndose.

—Se trasladó a la ciudad de Rosario, donde tendrá que permanecer varias semanas bajo el cuidado de los médicos, una hija del anciano hermano Juan Bertinat, de San Carlos del Sur. Deseamos a esta hermana un pronto restablecimiento.

Visitas. — Nos visitó, de paso para la provincia de Córdoba, el señor Luis Jourdan. Este, acompañado por el que suscribe, realizó una gira por aquella provincia visitando los diseminados Valdenses. Dicha gira duró una quincena durante la cual se suprimieron los cultos en Belgrano.

—Nos visitaron también el Pastor Julio M. Sabanes, las señoras Sofía C. de Tron y María P. de Micol, de Rosario.

—Regresaron de Rosario, donde estuvieron unos días, la señora Leonía P. de Tron y su hijita Oldina. De la ciudad de Córdoba la señora Adela P. de Fornacero.

Examen de catecúmenos. — El día 10 de noviembre fueron examinados los catecúmenos de primero y segundo año de Belgrano, los que fueron aprobados. Tres de ellos no pudieron concurrir al examen por hallarse enfermos.

En San Carlos dichos exámenes se realizaron el domingo 5 de diciembre, habiendo rendido dos catecúmenos de segundo año y cuatro de primero.

Actos de Navidad. — Los alumnos y maestros de las Escuelas Dominicales de Rigby, Wildermuth y Belgrano están preparando,

bajo la dirección de la señora C. A. M. de Griot, un programa para la velada de Navidad. Esta se realizará, Dios mediante, el día 24 de diciembre en el Templo local, empezando el programa a las 21 horas.

El 25 de diciembre tendrá lugar un culto solemne de Santa Cena, con motivo del Natalicio de Nuestro Señor Jesús, que se realizará a las 10 horas.

En *San Carlos* se recordará esta misma solemnidad cristiana con un culto especial el domingo 26 a las 17 horas.

Por la noche de ese mismo día, a las 21 horas, se realizará la Velada de Navidad cuyo programa estará a cargo de los alumnos de aquella Escuela Dominical.

Granizada. — El domingo 14 de noviembre cayó una fuerte granizada en la zona de Wildermuth y San Carlos, la que hizo considerables daños en las quintas y chacras, destruyendo la poca cosecha que había.

Lluvia benéfica. — Del 7 al 8 de diciembre se produjo una abundante precipitación fluvial, la que vino a beneficiar grandemente una extensa zona de la provincia.

Otro miembro de esta congregación, el señor Juan Federico Stiefel, adquirió un sitio en Salsipuedes, sierras de Córdoba.

C. A. Griot.

Colonia Iris. — Estuvo algo delicada de salud la señora Agustina A. de Tucat de Villa Iris, encontrándose ahora del todo restablecida.

—La hijita menor de los esposos Gonnet-Bertín tuvo que ser sometida a asistencia médica: la pequeña enfermita se encuentra ahora bastante mejorada, por lo que agradecemos al Señor.

—Experimentó una leve mejoría en su estado de salud el señor Alejo Griot: hacemos votos fervientes para que esa mejoría se vaya acentuando.

—Regresó de Buenos Aires, algo mejorado en su estado de salud, el señor Emilio Bertinat.

Examen de catecúmenos. — Se efectuó el día 25 de noviembre, habiéndose presentado 35 catecúmenos de primer año y 26 de segundo año: en general la prueba fué considerada satisfactoria por los miembros del Consistorio, aprobándose el examen de todos los catecúmenos.

Fiesta de la Escuela Dominical de Villa Iris. — Se realizó el día 28 de noviembre en la quinta del señor Juan P. Malán, constituyendo el culto el primer acto de la fiesta, un buen programa de cantos y recitados a cargo de los alumnos el segundo y finalizando el día con la distribución de premios, de tarjetas y golosinas a los niños.

La Escuela Dominical de Villa Iris ha registrado este año un sensible aumento de alumnos, y no dudamos de que el salón que se está edificando contiguo a la capilla será un instrumento eficaz para el mejoramiento de su actividad.

Fiesta de las Escuelas Dominicales de Aráuz y del Lote 25. — Ha sido ésta la última de nuestras fiestitas infantiles y se realizó en la tarde del día 28 de noviembre en el monte de eucaliptus de doña Margarita D. Vda. de Bonjour.

Varios himnos y hermosas canciones fueron entonados por los infatigables pequeños cantores, y comedias, diálogos, monólogos, poesías interesantes e instructivas fueron recitados por nuestros artistas en ciernes, durando el programa cerca de dos horas y recibiendo cada número la aprobación entusiasta del público.

A los directores de las dos Escuelas, señor Daniel Bonjour Dalmás y señora Rosa R. de Bertón, eficazmente secundados por un buen número de instructores e instructoras, vaya nuestro sincero agradecimiento por la labor inteligente y perseverante que han realizado en pro de nuestros queridos niños.

Fiesta del Canto. — La tradición se ha confirmado una vez más y el factor tiempo no ha querido favorecer la última — last but not least — de las fiestas que anualmente son organizadas por nuestra Iglesia.

Un viento huracanado sopló con rara violencia durante toda la tarde y retuvo a los menos entusiastas del canto y a los... menos valientes: a pesar de ello el Templo de Aráuz se llenó y nuestros cantores, decididos y valientes, acudieron a la cita a la unanimidad.

Después de unas palabras sobre el canto y sobre el significado de la Fiesta que se celebraba, por el Pastor, se dió comienzo al programa, que fué publicado oportunamente, por un "dúo" y por un "solo".

El corresponsal no es la persona más indicada para expresar un juicio sobre todos y cada uno de los himnos que fueron cantados, porque en demasiado pocas ocasiones asumió el papel de oyente, pero los comentarios escuchados permiten afirmar que un sensible progreso ha sido realizado en la calidad de los himnos y en la forma en que fueron cantados: el N.° 19 de nuestro himnario, cantado con suavidad por los Coros Reunidos fué una agradable sorpresa, así como los números 172, 238, 206 y 280 — por no mencionar más que las joyas descuidadas de nuestro himnario.

Excelente impresión produjo el himno francés "Trois fois saint, Jehová", que desearíamos ardientemente ver traducido, junto con algunos de nuestros salmos, a fin de introducirlos en la próxima edición de nuestro Himnario, el "¡Gloria!" de Silcher, el "Himno de Pascua" de Engel, etc.

Nuestros cantores merecen nuestro aplauso franco y nuestro sincero agradecimiento por los momentos agradabilísimos que nos han hecho pasar, por las emociones que nos han hecho sentir, por el gozo espiritual que nos han comunicado. De ese aplauso y de ese agradecimiento debe ir la mejor parte a nuestro competente e infatigable colaborador musical, señor Clemente Beux.

Cultos de Navidad y Año Nuevo. — Se realizarán, como de costumbre, en el Templo de Aráuz a las 10 horas de la mañana para toda la congregación. En el primero habrá celebración de la Santa Cena. Es de desear que muchos sepan y quieran interrumpir sus faenas agrícolas para acudir al llamado de Dios y de Su Iglesia en ocasiones tan importantes y solemnes.

Viajeros. — De Bahía Blanca la señora Alvina G. de Itzcovich acompañada de sus hijitos.

—De Buenos Aires el señor Pedro Gardiol.

s. l.

Nacimientos

Tarariras. — El hogar de los esposos Pablo M. Salomón-Reina Brozia ha sido bendecido por la feliz llegada de un nuevo hijo, que llevará el nombre de Pedro Alberto. Madre e hijito siguen muy bien. ¡Felicitaciones!

Belgrano. — El 8 de diciembre el hogar de los esposos Van Leeuwen, del pueblo de Gálvez, fué alegrado con la llegada de un varoncito. Madre e hijo están bien.

También el hogar de los esposos Federico Weihmuller-Dominga Lenta, fué bendecido por la llegada de una hermosa nena, que se llama Laura Beatriz.

Nuestras felicitaciones a los felices padres.

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Lelio Víctor Bein, de Juan Pedro y Anita Catalina Baridon, nacido en Artilleros el 3 de febrero de 1937, bautizado el 12 de noviembre de 1937.

Armando Daniel Ponce, de Aquilino Ramón y Emma Elisa Planchon, nacido en Quintón el 19 de diciembre de 1936, bautizado el 19 de noviembre de 1937.

Solmir Odel Chauvie, de Juan Daniel y Catalina Rivoir, nacido en Juan L. Lacaze el 17 de setiembre de 1935, bautizado el 26 de noviembre de 1937.

Joel Ricca, de Alfredo y Mariana Lizzia Bonjour, nacido en Puntas del Sauce el 4 de mayo de 1937, bautizado el 21 de noviembre de 1937.

Horacio Amaro Tabares, de José C. y Elisa Beux, nacido en Artilleros el 1.° de Enero de 1934, bautizado el 28 de noviembre de 1937.

Nelma Yolanda Tabares, de los mismos nacida en Artilleros el 11 de junio de 1935, bautizada el 28 de noviembre de 1937.

Marino Alejo Tabares, de los mismos, nacido en Artilleros el 26 de diciembre de 1936 bautizado el 28 de noviembre de 1937.

Norma Noris Viglietti, de Humberto Alfonso y María Delia Collazo, nacida en Juan L. Lacaze el 27 de febrero de 1937, bautizada el 2 de diciembre de 1937.

Jorge Luis Perrou, de Juan Luis y Blanca Elena Bonjour, nacido en Rosario Oriental el 4 de diciembre de 1933, bautizado el 5 de diciembre de 1937.

Nibia Marta Geymonat, de Juan Pedro y Paulina Gay, nacida en C. Cosmopolita el 19 de abril de 1937, bautizada el 5 de diciembre de 1937.

Irma Renée Walikowski, de Emilio y Valentina Pitta, nacida en C. Cosmopolita el 25 de junio de 1937, bautizado el 5 de diciembre de 1937.

¡Descanse la bendición de Dios sobre todas estas criaturas!

Ombúes de Lavalle. — Nelly Gladys Rôssli, de Otto y Florina Geymonat (Miguelete); Juan Carlos Bertinat, de Juan Daniel y María Rôssli; Haroldo Ricardo Pontet, de Pablo y O. Elvira Rôssli; Gladys Nidia Díaz, de José y Ernesta A. Ugón; Nora Sirley Malán, de Máximo D. e Ida Garrou.

Enlaces

San Salvador. — El jueves 25 de noviembre ppdo. ha sido bendecido el enlace del joven Roberto Long con la señorita Etel Guigou.

Sobre el nuevo hogar, que se radicará en Concordia, invocamos las más ricas bendiciones de Dios.

San Pedro. — En el Templo de San Pedro, el día 21 de octubre, fué bendecido el enlace de los jóvenes V. Manuel Rivoir-Elsa Negrín. Presidió el acto el Pastor Breeze. ¡Que Dios corone este nuevo hogar con Su aprobación y bendiciones!

Tarariras. — En el Templo de Tarariras, el sábado 4 de diciembre, fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos P. Armando Dovat-Herminia Adelina Bonjour. El nuevo hogar se establece en esta localidad. ¡Formulamos nuestros sinceros votos para la bendición y felicidad de este hogar!

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mi, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Valdense. — A la temprana edad de 38 años falleció María Luisa Chambon de Jourdan después de largos sufrimientos; un numeroso cortejo acompañó sus restos mortales; el Pastor local presidió el acto del sepelio. Nuestras condolencias sentidas a las familias Chambon y Jourdan.

Juan Daniel Bertalot. — Nacido en San Pedro el 14 de junio de 1921; fallecido en Colonia el 21 de noviembre de 1937. Este jovencito era hijo único de los esposos David Bertalot y Susana Negrín, de la congregación de San Pedro. Su fallecimiento fué inesperado, pues si bien fué necesario someterlo a una intervención quirúrgica, el domingo 14 de noviembre, debido a un ataque de apendicitis, dicha intervención parecía haber dado buen resultado. Sin embargo su estado se agravó a los pocos días de ser operado, y a pesar de los esfuerzos de la ciencia, se produjo el desenlace en la mañana del 21.

Juan Daniel acababa de terminar su primer año de estudios como catecúmeno cuando la muerte le sorprendió. El testimonio de él como hijo, como catecúmeno y como compañero es uno solo: era un muchacho sincero, amable y bueno; de profunda fe cristiana, que amaba a su Dios y a su Iglesia. Su alma voló a la presencia de su Creador y Padre sin haberse manchado con el espíritu de este mundo pecador.

La pérdida sufrida por sus padres es, de veras, sensible, siendo el único varón. ¡A ellos, como a sus hijitas, y a todos los deudos, renovamos la expresión muy sincera de profunda simpatía cristiana!

Belgrano. — El 16 de noviembre partió a las moradas eternas, después de breve enfermedad, la niñita Normy Lady Peyronel, de seis años de edad. Estaba convaleciente de sarampión cuando le sobrevino un repentino ataque que la llevó en pocas horas. Fué sepultada el día siguiente en el cementerio de Rigby. En dicha ocasión habló el señor Luis Jourdan, quien se hallaba de paso en ésta. Rogamos al Padre Celestial consuele y sostenga a los padres, hermanitos y demás familiares en esta hora de luto.

—El sábado 27 de noviembre, otro hogar de la parroquia de Belgrano era enlutado. En la noche de ese día dejó de existir el joven Osvaldo C. Tron a la edad de 18 años. Atacado por una fuerte pulmonía, no pudo la ciencia ni el cuidado de los suyos evitar el desenlace. Había terminado recientemente el estudio de catecismo para ser recibido como miembro de Iglesia. El sepelio fué realizado el día siguiente en el Cementerio de Wildermuth con un numeroso acompañamiento, siendo éste un testimonio de simpatía hacia los afligidos familiares. Para el servicio religioso fué llamado el Reverendo Julio M. Sabanes, por estar ausente de la localidad el que suscribe. Rogamos al Señor derrame su consolación sobre los padres y hermanos en su aflicción.

Villa Iris. — En el cementerio de esta localidad realizóse el sepelio de la señora Victoria A. F. de Olsen, dinamarquesa, de 74 años de edad.

Si bien la extinta no pertenecía a nuestra congregación, la familia expresó el deseo de que la ceremonia fúnebre fuese presidida por el Pastor, quien lo hizo recordando las promesas del Evangelio.

Aseguramos a la familia enlutada nuestra simpatía cristiana.

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	RUSTICA
LO QUE TE ESPERA (Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo) Por F. P. Keller (Suiza). Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937)	» 0.20
CRISTO EN EL CREDO Por el Doctor W. Graham Scroggie. Versión castellana de Magaal (Enero 1937)	$ 0.60
DE MUERTE A VIDA Por Oswal J. Smith. Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá. Traducido del inglés por Arboleda	» 0.40
LA CRUZ Un Hecho, Un Misterio, Una Fé Por Suzanne de Dietrich	» 0.30
JESUS EN EL HOGAR Por Agustina V. de Canclini	« 0.20
RIOS DE AGUA VIVA Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo Por Ruth Paxson	» 0.40
CALENDARIOS PARA 1938	
«Esperanza y Promesa»	» 0.70
«Buenas Nuevas»	» 0.25
«Maná Cotidiano»	» 0.60

Tarjetas Postales con textos bíblicos a $ 0.12 y $ 0.07 c/una, $ 1.20 y $ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Remate de Campo y útiles

Se rematará en fecha próxima una fracción de 18 unidades, con buena población, molino, árboles frutales y maderables, demás mejoras, muebles y útiles del señor Juan Daniel Geymonat Bonjour y de la sucesión de su finada señora esposa, en La Paz (C. P.).

SE VENDEN 3 propiedades en el Centro de Colonia Valdense

Una con casa y demás mejoras

Tratar en Farmacia Rével

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING Tarariras Colonia Suiza

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Om[illegible]jes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n

Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.

Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envio de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, $ 0.20 por centímetro lineal, cada número.

Pedidos de empleo, $ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL" COLONIA VALDENSE Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . . $ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . « 0.20
Protestantismo. - *A. N. Bertrand*. . . . « 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre). . . . . $ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez). . . « 0.15
Curso Primario. - Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . . « 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) « 0.02
Curso Superior. -- Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . . « 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre). . . . . « 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . . . » 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. Himnario Valdense. edición 1922) . . . . . $ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . . . « 0.50
Himnario sin música. para Esc. Dominical « 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano . . . . . » 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . . . » 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdan* $ 0.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . . . « 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . . . « 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. *Ernesto Tron*. . . . . « 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . . . $ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . » 1.20
» » » » (1937). . . . » 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel* $ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel* . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron* . . . . . $ 0.10
Los Valdenses Primitivos — *Ernesto Tron*. « 0.10
Primeras persecuciones en los Valles — *Ernesto Tron* . . . . . « 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . . . $ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . . « 0.30
Sangre Valdense. --(Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . . » 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores) . . . . . $ 0.15
El Val Pellice. — (Colección de tarjetas). . $ 1.—
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . » 0.50
El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . . . » 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . . . $ 0.50
» en prendedor . . . . . » 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición) . $ 3 —

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudoises . . . . . $ 1.50
Le tambour roula. (recuerdos de la tormentosa época del *Destierro Valdense* 1686-1689) » 1.50
Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . . . » 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . . . » 0.60
Sillabaire français . . . . . » 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 0671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

Señor Agricultor:

Tengo su problema general, resuelto para la próxima zafra

L E A :

BOLSAS. — Las bolsas que yo vendo, no son chicas; son tipo exportación, y buenas a toda prueba. Las vendidas en años anteriores, son una garantía, y afirman mis aseveraciones.

SEGADORAS, COSECHADORAS, TRILLADORAS (DEERING Y MAC-CORMICK), siempre en existencia;

REPUESTOS. — Deering y Mac-Cormick legítimos. Le aconsejo use Vd. esos, porque la International los aconseja, y ha de tener sus razones; ajustan bien, y duran más.

ALMACEN, TIENDA, BAZAR, FERRETERIA, ETC., ETC. — Constantemente renovado surtido, buena mercadería, y buenos precios.

Grandes Almacenes LA PALMA

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

C O N S U L T E P R E C I O S

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de U M B E R T O L A B O R D E

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de S I X T O E R R E C A R T

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA

— ——— Y ZAPATERIA ———

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

R O S A R I O

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

De la Administración.

Rogamos a los señores suscriptores — y de una manera particular a nuestros activos Agentes — comunicarnos de inmediato cuando un suscriptor no recibe algún número del periódico. Al enterarnos tomaremos las medidas más oportunas para obviar el inconveniente, y mandaremos los duplicados de las números que se traspapelaron.

Los invitamos también a buscar y a notificarnos nuevos suscriptores.

¡Muchas gracias!

9625TF LBC 616 XL 05-27-04 32180